

Distr.: General
18 June 2001
Arabic
Original: English



تقرير الأمين العام عن بعثة الأمم المتحدة في البوسنة والهرسك

تصويب

يكون نص الفقرة ٩ كما يلي:

٩ - ويمثل تطبيق هذه الآليات، مصحوبة باتخاذ إجراءات فورية من جانب مكتب الممثل السامي إزاء مسؤولي الشرطة الذين لا يخضعون لسلطة البعثة (مثل الوزراء والموظفين الإداريين)، أدوات أساسية لتحسين أداء الشرطة. وفي شباط/فبراير ٢٠٠١، "سحبت سلطات" رئيس الشرطة والمحقق الجنائي الأول في براتوناتش وتلقى العديد من أفراد الشرطة تقارير بعدم الامتثال بعد الإخفاق عدة مرات في الاستجابة بصورة كافية لجرائم خطيرة ارتكبت ضد البوشناق العائدين. وعقب العنف الذي ارتكبه الغوغاء في موستار وغرودي خلال تفتيش لمصرف هيرترغوفافاكا في ٦ نيسان/أبريل، "سحبت سلطات" ستة من رؤساء الشرطة لتوقيعهم بياناً ينكر سلطة الاتحاد. وأقال الممثل السامي في نهاية المطاف وزير الداخلية الكرواتي (البوسني) وثلاثة من كبار المسؤولين الإداريين. وأدى إخفاق الشرطة في حفظ النظام العام خلال احتفاليين بوضع حجري الأساس لمسجدين جديدين في تريبيني وبانيا لوكا في مطلع أيار/مايو إلى إقالة رئيس مركز الأمن العام في تريبيني وإصدار تقرير بعدم الامتثال لرئيس التحقيق الجنائي بالمدينة. وفي بانيا لوكا، أوقف خمسة ضباط شرطة عن العمل، وقبلت الحكومة استقالي وزير الداخلية ورئيس مركز الأمن العام وقامت، للأسف، بفصل نائب وزير الداخلية المتفاني، الذي لولا تدخله لكانت الترتيبات الأمنية أقل فعالية مما هي عليه بكثير. وتقوم البعثة برصد التحقيقات التي تجريها الشرطة المحلية للتحضير للمحاكمات الجنائية لمرتكبي أعمال العنف، ولا سيما أنه يتوقع توجيه تهم خطيرة بعد وفاة أحد البوشناق بصورة مأساوية نتيجة لإصابة تعرض لها أثناء المظاهرة العنيفة التي حدثت في بانيا لوكا.